

branje

Vindemia, herbst, wümmet. die Zeit frucht abzule-
sen. jefsên, bandiba, vînsku branje, grófdja tér-
ganje. zhas ta sad bráti, térgati.

HIPOLIT: Dict. I, 713

branje

Vorlesung. naprédj branje, isláganje. praelectio.

braxje

das lesen. brānie. lectio.

HIPOLIT: Dict. II, 115

branj

Fürlesen. napréj bráti. praelegere.
Fürleser. napréj brávi~~x~~. praelector.
Fürlesung. napréj bránië. praelectio.

branjé

Zeit oliuen abzulesen. zhas tèrganîa tih olik,
tèrgátva, bránje tih ólik. olivitas.

branje

Sammlung. bránie, pobéranie, vkrup sprav.
lánie. Collectio, Congregatio, Coacervatio,
Coactio.

HIPOLIT: Dict. II, 157

branje

das Weinlesen. grósdja térganie, vínsku bra-
nie, vínska bandíba, tergátva. vindemia.

branje

Einsamlung. pobéranie, bránie, bérna.
Collectio.

HIPOLIT: Dict. II, 47

branje

Vindemia,

vindemia olivarum. das ablesen der
oliven. branje tih oliv.

HIPOLIT: Dict. I 713

branje

Collectura, Samblung. bernia, berá/htvu, bernánie, branie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 110

branje

Olejtas, die Zeit oliuen abzulesen. zhafs
ólike bráti. ólikina tergátva, térgajne ali
bránje tih ólik. Item ölwerck. ólnate rizhý.

branje

Lectio, das Lesen. die Lection. auserlesen, er-
nennung. branje, ex vult, ali lection.
isbranje, isberanje, isvolejne.

HIPOLIT: Dict. I, 338

6

branje

Quaestura, würde, vнад amt eines seckelmei-
sters. vrednüst, inu slufhbà éniga zólmastra,
ali fhólnerskiga plazhnýka. Item Sammlung.
brájne, pobérajne, beráshtvu, bérnia.

branje

Pertractatio,
pertractatio poëtarum. das lesen der Poeten.
tu brájne tih poëton, ali fuisshlávorou.

HIPOLIT: Dict. I. 464

branjé

Pertractatio, abhandlung. das lesen. ándlajne,
glihajne, pogódba, brájne.

branje

Coactura, einsammlung etlicher dingen. bernia,
pobéranie, ali branje nukotérih rizhy.

brájne

Profefsio, offentliche bekantnus. das offentliche lehren. profefsion, oder Verlobnus. ozhítnu spofnájne, ozhítni vuk inu brájne. profefsion, ali oblúba, katéro éden v'énim duhóvnm órdnu sturỳ.

branje

Praelectio, auslegung. Vorlesung. iſlágajne,
naprèj brájne, prebrájne.

HIPOLIT: Dict. I , 495

brájne

Recensio,

publica recensio. ablesung. ozhítnu dóli

brájne: überzellung. preshtivéjne.

branje

EXTRA

Recitatio, das laut lesen, erzellung. glasnù
brájne, ali govorjénie, perpovedájne, povédajne

branje

Aehre. klas, latovjé, klassovjé. spica. das
Aehre auflesen. kláfna bérnia, brájnie.
spicilegium.

HIPOLIT: Dict. II,

branje

Legibilis, leslich, das man lesen kan. lahkù
h'brajnîu, kar se lahkù bére, brálnu ali berílnu.

branjé

Vix.

Vix tandem legi literas. ich habe die briefe kaum einmal Zulesen bekommen. jest sem kúmaj énkrať te písma h'brájniú řadóbil.

HIPOLIT: Dict. I , 719

branjje

Belesen, der til gelesen hat. v. brāniju skūfhen,
skus brānte, im preberanie tih būku
svuxhēn. multa lectione exercitus: in au-
thorum lectione verfatus.

HIPOLIT: Dict. II, 24

branjé

Leslich, gut Zu lesen. beríven, lagák h'bráníu.
legibilis, lectu facilis.

branje

Unbelesen, der nicht Vil gelesen hat. neskúfhen,
nevuzhén v'bránfu, katéri svoje dny nej velíku
bral. in authorum lectione minime verfatus.

branje

Pausieren, stillhalten. pausérati, prejeníati is
řhtimo, v'pejtju, ali v'bránju se odahníti.
paufare, suspendere spiritum Inter Canendum, inter
legendum.

branjě

Stillhalten in lesen. od brania enu málu poneháti,
v'brániu postáti, postávati. suspendere spiritum
inter legendum.

branjník

Defensor, schirmer, Erretter. brambar,
bránienyk, varih, odvétnik, varník.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 168

brájenik

Erhalter, schirmer. ohránenyk, savéjtnik, od-
véjtnik, bránenik. Conservator.

branjník

Verhinderer. smotláviz, safláníaviz, bránenyk.
Interpellator, intercefsor.

210

HIPOLIT: Dict. II,

branjník

Vertädiger. obráňenyk, bráňenyk, odvétník,
savéjtník. propugnator, Defensor.

branjnik

Schirmer. savéjtnik, varih, bránienik. De-
fenfor.

branjenje

Quitio, scherm, vnd schuz. branjenje, fa-
slánanie, varovajnie: tudi bramba,
varstven.

HIPOLIT: Dict. I, 687

braxenje

Verhinderung. smota, sabava, sapréga, bránenie, sader-
shánie, sapréshenie. Impedimentum, Impeditio.

branjenje

Gegenwehr. brámba, bránenie. Defensio, propugnatio. sich Zur gegenwehr stellen. se v' brambo postávití. Defensionem sui suscipere, opponere, sese alicui.

HIPOLIT: Dict. II, 70

branjenje

Schirmung. bránenie, várovanie, sa-
govarjenje, saflánovanie. Defensio.

HIPOLIT: Dict. II, 164

branjenje

Defensio, mhu, mhu. brámba, bráneje,
jagúvor, javéjtnost, javéjtxhina, jergo ~
varjenje.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 161

branjenje

Impugnatio, widerfechtung, widerstand.
branjenje, superstajne, superstavik,
superkritajne.

HIPOLIT: Dict. I, 286

branjenje

Propugnatio, schutz, schirm. branjenje, vá-
ruvájne, bojuvájne: jagovárjenje.

HIPOLIT: Dict. I, 520

braxerje

Renixus, widerstand. Superstájne, superstáv-
lejne, bránejne, upírajne, bágrajne.

branjenje

Inhibitio, aufhaltung, Verbott. góri Der-
řhájne, řaderřhájne, odderřhájne, branéjne,
prepúvid, prepovédajne.

brayevoc
i

Senditor, Verkaufer. prodajavix, prodávix.
beretávix, brájnovix.

HIPOLIT: Dict. I, 699

branjever
o

Emax, kauffgirrig. krämmer. kupashellen,
prékupèz, kramar, bránfovez.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,211

branjivec
-ovic

Vestiarus, kleiderhandler, schneider. gvantni
krámar, frázler, brájnoviz, řhnidar.

HIPOLIT: Dict. I, 707

branjevi
-ovic

Reidentkammer. brájnoviz, ali beretáviz,
is grántrci: sagaricus.

HIPOLIT: Dict. II, 104

branjevec
v. ovic

Ubesverkauffer. brájnovix, Ratci fádje
predáje, fadú predájavix. pomariús.

HIPOLIT: Dict. II, 126

branjevec
-ovic

Interpolator, Erneuerer alter dingen der alte
kleider widerum aufrüstet, feiltragen. ponov-
láviz starih rizhÿ, katéri stáre gvánte fúpet
poprávi, inu na prúdaj nóssi. prodajáviz, tánt-
lar, frázhlar, brájnoviz.

branjevec
- ovic

Exemplar. predupex, brájniovix. propola,
mango.

HIPOLIT: Dict. II, 81'

branjeveri
ovic

Ausstreicher alter dingen. ponovláviz stárik
râzhÿ. frázhler, brájnovic. Sihe Interpolator,
mango.

HIPOLIT: Dict. II, 18

braxjewe:
braxj i

Scrutarius, der alte wahren Verkauft. brájnoviz,
frázhler katéri stáru blagù predája.

Branjevec
ovi

Somarius, obsverkauffer. brajnovix, ka-
teri sad predája: sadrži predajánku.

HIPOLIT: Dict. I, 481

branjever
- novic

Erneurer alter dingen. ponovláviz stárih
rizhý: tudi frázhler, brájnoviz, katéri
stáre rizhý predelúje, inu predája. Inter-
polator.

HIPOLIT: Dict. II, 54

branjeveri
- jnovi

Sagarius, kleiderkrämer. krámar, beretáviz
ali brájnoviz, katéri s'gvántmi beretà.

branjever
-noviz

Circuitor, pfeilltrager, scharwahter runde: gar-
tenobshüetter. prädájaviz, brájnóviz, váhtar,
rúnta. várih tiga sadú.

brajever
brajnovic

Trivolaris, spengel krämer, der schlecht sa-
chen feil hat. en brajnovic, katei-poredne
ričij vsake jake zhenzhoije udpruidaj
ima.

HIPOLIT: Dict. I, 252

branjevica

Venditrix, Verlaufferin. prodajavka, predav-
javshina, beretavshina, brájnova.

HIPOLIT: Dict. I, 699, 700

branjevic
o

Feiltrageinn. ena krámarza, frázhlerza, braj-
noviza. interpolatrix.